Bibliography of Irish Linguistics and Literature

QUIN (ERNEST GORDON)
(1910 – 1986)

9524. Royal Irish Academy: Contributions to a dictionary of the Irish language.

Dublin: Royal Irish Academy, 1939–1976.

Complementing the Dictionary of the Irish language.


Rev. by


Byrne (Mary E.), Carney (Maura), Condon (Teresa), Dillon (Myles), Joyn (Maud), Knott (Eleanor), Ní Chatháin (Próinséas), O Daly (Máirín), O Fiannachta (Pádraig), O Sullivan (Anne), Quin (E. G.) (gen. ed.)


In Hermathena 115 (Summer, 1973), pp. 41–44.

3473. Quin (E. G.): The Irish modal preterite.

In Hermathena 117 (Summer, 1974), pp. 43–62.


To be used in combination with J. Strachan, Old Irish paradigms, and selections from the Old Irish glosses, 1949 (BILL 862) and J. Pokorny, Altirische Grammatik, Sammlung Göschen 896, Berlin 1969.

With additional corrigenda (in p. 165) to J. Strachan 1949 (BILL 862).

© School of Celtic Studies, DIAS 2019
14934. Quin (E. G.): Irish *femendae*.


Derives the *f*-future from *bhwa*. Also discusses the changes *f > b, b > f*.

3583. Quin (E. G.): Nasalization of *g- b- d-* in Early Irish.

Studies the spelling of nasalization after the accusative sg. masc. and fem. of the article and after the interrogative particle.

In Éigse 18/1 (1980), pp. 93–94.

On the readings *sechtond* and *timechlad* in the description of Ailill and Medb’s house, §7 (II. 65ff as ed. by W. Meid 1970 [BILL 4991]).

In Éigse 18/1 (1980), p. 94.

ad D. A. Binchy 1941 (BILL 1479).

In Éigse 18/1 (1980), pp. 95–97.

ad R. Thurneysen 1935 (Best 2 1134).

In Éigse 18/1 (1980), pp. 97–98.

An emendation to A Mór Maige Moige Stúi, EILyr., p. 90, q. 11a.

In Éirinn 31 (1980), pp. 146–149.

*isgnáth tra inso dond óis gicce dolleicet forriu indáel et joberat iarum innaedh hórogibéiter ciáll forriuith s... combi remib rethith iarum*. Translates as ‘It is, then, usual for clever competitors to allow the field to overtake them and as soon as they (the field) settle down to an easy pace make after them unawares (‘insidiously’) and are soon well ahead of them (as all approach the winning-post)’.

1592. Quin (E. G.): The early Irish poem *Ísucán*.

Poem beg, *Ísucán / alar êmm im disertán*, ed. with English translation and notes from MSS RIA 23 P 16 (Leabhar Breac), Brussels 5100-04, RIA 23 P 2 (Book of Lecan), Franciscan A 7, Laud Misc. 610, RIA 23 P 3. Emphasizes legal force of the text, with discussion of legal metaphors and terms such as *ernaid, scohur, doírthaig*. 


82 qq. in ochtfochach metre, ascribed to Colum Cille. Edited from MS Maud Misc. 615 and MS RIA 23 P 2 (Book of Lecan), with English translation and notes. First line Día mór dom imde gail.


ad E. G. QUIN, in Ériu 31 (1980), pp. 146-149 and L. Bieler and J. Carney, in Ériu 23 (1972), pp. 1-55. Suggests a revised translation: 'It is usual, then, for clever competitors to allow the field to overtake them and when a tiring (or easy) pace is expected (by the field) they (the clever ones) make after them (go into the attack, Carney) and are soon well ahead of them'.

Bieler (L.) (ref.), Carney (J.) (ref)


In Éigse 19/1 (1982), p. 166.

ad LU 5800: read in doe for ind ōe.

813. Quin (E. G.): Verbal noun and preterite in Middle Irish.


The influence of preterite / perfect forms of verbs on that of vns in MidIr. Includes a list of exx.


On the ambiguity of Hib-Engl. ‘to be entitled to’ and ‘to have a right to’ (refers also to Ir ceart and is céit duit.


Derives it from ciíd (‘weeps’).


Further notes on variant readings aigemdh and ingnadad from ed. of poem Día mór dom imde gail.

2067. Royal Irish Academy: Dictionary of the Irish language, based mainly on Old and Middle Irish materials.


Quin (E. G.) (gen. ed.)
6157. Quin (E. G.): The Irish glosses.


Assesses the various attempts at an etymology of this word (cf. T. F. O’Rahilly, in Ériu 9 (1923), pp. 18-19, T. S. Ó Máille, in Éigse 11/1 (1964), pp. 20-21, R. A. Breanach, in Éigse 11/3 (1966), p. 159) and adheres to E. Knott’s suggestion of a derivation from Engl. pleurisy; also on the borrowing of p- as p- and f-).

13986. Ó Raifeartaigh (T.) (ed.): The Royal Irish Academy: a bicentennial history, 1785-1985 / general editor T. Ó RAIFEARTAIGH, with a foreword by W. A. Watts, president.
   pp. 166-187: Irish studies, by E. G. QUIN.

Quin (E. G.)

1031. Ériu: founded as the journal of the School of Irish Learning devoted to Irish philology and literature 38 (1987)

Royal Irish Academy


Rev. by

Quin (Ernest Gordon) (hon.)